



**Українська Католицька Парафія
Покров Пресвятої Богородиці**

**Protection of the Blessed Virgin Mary
Ukrainian Catholic Parish**

550 West 14 Avenue, Vancouver, BC V5Z 1P6

Phone: 604.879.5830 Fax: 604.874.2727

E-Mail: office@stmarysbc.com

Website: www.stmarysbc.com

*“Today the Virgin stands before us in the temple,
And together with the choirs of saints prays to God for us.”*

7 травня, 2023

Volume 67 No. 18

May 7, 2023

Служби Божі/Divine Liturgies

Неділя/Sunday: 8:30 am English

10:30 am Ukrainian

У Свята/Holy Day of Obligation

10:00 am

Щодня/Daily (Mon-Sat)

7:00 am in Chapel

Сповідь/Confessions

9:40 - 10:15 am Sunday morning

By appointment during the week

Baptism by appointment

**Anointing of the Sick/Hospital Visits/
Eucharist for the sick** - any time

Marriages - the arrangements with the priest must be made at least 6 months before the marriage

Funerals - by arrangement

Basilian Fathers serving the Parish

Fr. Joseph Pidskalny, OSBM - Administrator

Fr. Teoktyst Mishchuk, OSBM - Assistant

Fr. Josafat Oliinyk, OSBM - Assistant

Неділя Самарянки



Sunday of the Samaritan Woman

Acts 11:19-26, 29-30

John 4:5-42

Welcome! The Protection of the Blessed Virgin Mary Parish welcomes everyone to our Divine Liturgy. Thank you for worshipping with us today.

Coffee and sweets following the 8:30 and 10:30 am Divine Liturgies. Please join us.

Hymns at 10:30 Divine Liturgy

Opening: pg 200: Христос воскрес! Радість з неба; Khrystos voskres! Radist' z neba

Communion: pg 346: Маріє, Діво благословенна; Mariye, Divo blahoslovenna

Closing: pg 374: Пренебесна, пречудесна; Prenebesna, prechudesna

Tuesday, May 9: 7:00 pm - Moleben to the Mother of God in chapel.

Wednesday, May 10: 10:00 am - Parish Council meeting in the Fellowship Room.

Thursday, May 11: 7:00 pm - Moleben to the Mother of God in chapel.

Sunday, May 14: 10:00 am - Moleben to the Mother of God in church.

Eternal Memory! Sincerest condolences are extended to the Family of the late Bessie Lashin who passed away at the age of 106. Funeral services pending. Please keep the late Mrs. Lashin and her family in your prayers. Вічна Пам'ять!

The UCWLC meeting scheduled for May 13, 2023 has been cancelled. Our next event is UCWLC League Day on Sunday, May 28. On this day we participate at the 10:30 am Divine Liturgy with procession. Please mark your calendars for this event. Thank you.

Marlayne Andrijaszyn, President

The Sacrament of Reconciliation (Confession): Sunday from 9:40 - 10:15 am (between Liturgies) or by appointment during the week.

Prayer for Ukraine

O Lord Jesus Christ, grant peace and protection to the people of Ukraine. Give them strength and courage to defend what is good, right, and holy. Keep them safe from harm and provide for all their needs, both temporal and spiritual.

Soften the hearts of the unmerciful and convert those who promote hostilities toward reconciliation, so that your beloved children of Ukraine may abide in that tranquility, justice and freedom which reflects your Kingdom. Lord, hear us, and have mercy.

Молитва за Україну

Боже миру й справедливості, молимося сьогодні за людей України. Молимося за мир і відкладання зброї. Молимося за всіх, які бояться прийдешнього дня, щоб Твій Утішительний Дух був з ними. Молимося за тих, які володіють війною і миром, щоб мудрість, пізнання, і милосердя керували їхніми рішеннями.

Понад усе, молимося за всіх Ваших дорогоцінних дітей, що перебувають в небезпеці і страху, щоб Ти їх пам'ятав і захищав. Це благаємо в ім'я Ісуса, Царя миру. Амінь.

The Holy Father's Prayer Intention for May 2023

For church movements and groups. We pray that Church movements and groups may rediscover their mission of evangelization each day, placing their own charisms at the service of needs in the world.

Please donate to **"Aid for Ukraine"**. All donations collected in our parish will be forwarded to *Catholic Near East Welfare Association Canada (CNEWA Canada)* that collaborates closely with local churches and *Caritas Ukraine*.

An "Aid to Ukraine Thermometer" poster is displayed (in the church vestibule and in the Fellowship Room) to indicate how much our Church has already contributed. Donations will be ongoing.

Please make cheques payable to St. Mary's Ukrainian Catholic Church, with memo 'Aid for Ukraine'. Tax receipts will be issued.

Online donations to *CNEWA Canada*: <https://cnewa.org/ca/campaigns/ukraine/>

Or, one may send a cheque directly to: CNEWA Canada

233 Main Street, Box 80

Ottawa, ON K1S 1C4

Prayer for Workers for the Harvest

Heavenly Father, you made each of us to use our gifts in the Body of Christ. We ask that You inspire the people whom you call to the priesthood, diaconate and consecrated religious life to courageously follow Your will. Send workers into Your great harvest so that the Gospel is preached, the poor are served with love, the suffering are comforted, and Your people are strengthened by the sacraments. Lord, hear us and have mercy.

Молитва за покликання

Господи, Ти через Хрещення закликаєш нас проголошувати Твою любов. Дай нам усвідомити нашу місію в Церкві, де ми покликані прославляти Бога, проголошувати Євангеліє, служити нашим братам і сестрам. Щоб діяти в самому серці світу, вибери з-посеред нас священиків, дияконів, місіонерів і богопосвячених осіб, до чернечого життя та світських інститутів. Дай нам силу передавати Твої заклики і супроводжувати покликаних. Допоможи великодушно відповісти Тобі і дай силу слідувати за Тобою. Ти, Який є Любов'ю. Амінь.

Marian Prayer for Vocations

O Virgin Mary, Mother of Jesus and Mother of the Church, to you we commend our young people, in particular those called to follow your Son as brothers, sisters, deacons and priests. You know, O Mary, the struggles, doubts, and obstacles they must face. Assist them to answer "Yes" to the divine call, as you did at the invitation of the angel. Draw them near to your heart so that they can understand the joy that awaits them when they answer your Son's call to be witnesses of His love in the world. Amen

Hymns and Prayers from the Moleben to the Mother of God

“Let us sinners humbly and diligently have recourse to the Mother of God. Prostrate in repentance, let us cry out from the depth of our soul: O Queen, in Your compassion, come to our aid. Hasten, for we are perishing from the multitude of our sins. Do not turn away Your servants empty-handed, for we have no protection besides You.”

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and for ever and ever. Amen.

Unworthy as we are, we shall never cease to proclaim Your power, O Mother of God. If You no longer intercede for us who will deliver us from so many misfortunes? Who will keep us free? We shall never leave You, O Queen; O blessed Lady, You always save Your servants from every calamity.

Humbly bowing our heads and bending our knees, let us pray to the Lord.

Lord, have mercy.

“Our ever-Gracious Queen, O Mother of God, our Hope, Refuge of orphans, Defence of the harbourless, Joy of the afflicted, Patroness of the harassed, You see our misery and our afflictions, help us because we are weak; lead us because we are strangers in this valley of tears, for You know our sufferings. Help us to overcome them, for we have no other helper but You. We have no other defender, no other gracious consoler but You, O Mother of God; guard and protect us forever. Amen.”

Reflections - Sunday of the Samaritan Woman

Meeting a woman in a village of Samaria, O almighty Saviour, You asked her for water to drink, even though in ancient times if the desert You brought forth from the most hard rock the stream from which Israel drank in abundance. O Giver of life, You awakened faith in the heart of the Samaritan woman, and she now tastes both joy and living water in heaven forever.

Glory be to the Father, and to the Son and to the Holy Spirit; now, and for ever and ever. Amen.

When You appeared in the flesh, O Christ God, to accomplish Your plan of salvation, the Samaritan woman heard the word of God's love for us. She left the well and ran to the town and said: Come and see the One Who knows the secrets of our hearts; can this be the Christ, the Messiah Whom we await, the One Who bestows great mercy?

До Самарії прийшов ти, всесильний Спасе мій, та й стрінув жінку і просив у неї напитися води ти, що виточив євреям воду з нетесаного каменю. Ти розбудив у неї віру, і нині вона втішається на небі життям вічне.

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові, і нині і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Коли ти, Христе Боже, задля нескazanного провидіння тілесно появилася на землі, самарянка, почувши твоє слово, Чоловіколюбче, лишила черпаки при криниці, побігла й сказала городянам: Ходіть і побачите Серцевідця! Чи, бува, не він - очікуваний Христос, що має велику милість?